

Ze barri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2002ko irailaren 13a / 92. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99



Herritarrek Udalarekin harremanak euskaraz izatea bultzatu nahi du kanpaina berriak.

'Euskarari ateak zabaltzen' kanpaina, abian jarri dute

AINTZANE GARDOKI

Herritarren eta Udalaren arteko hartu-emanak euskaraz izatea du helburu kanpainak. Bi eratako 1.200 liburuxka banatu dituzte herritarren artean, posta bidez: 'Euskarari ateak zabaltzen' eta 'Hamaika arrazoi udalarekin euskaraz egiteko'. Helburua, euskara.

Postontzietan herritarrek jaso dituzten bi liburuxken helburua bakarra da: norberak Udalarekin duen hartu-emanean euskara erabiltzea. Horretara animatu nahi ditu, behintzat, Eskoriatzako Udalak herritarrek.

Batetik, *Euskarari ateak zabaltzen* liburuxkan Udalak azken urteotan euskararen gainean egindakoaren berri ematen diete eskoriatzarrei. Historian barrena euskarak administrazioan leku eskasa izan duela esatea ez da gauza berria, baina 1995. urtean herrian Euskara Zerbitzua abian jarri zutenetik hona, makina bat lan egin da euskararen normalizazioa bultzatzeko. Geroztik,

Udal zerbitzuetan euskararen erabilera bultzatzeko plana ere bete du Udalak.

ESKORIATZARREN LAGUNTZA

Edozelan ere, orain, herritarren jarrerak aldatzea eta administra-

Herritarrek Udalarekin duten hartu-emanak euskaraz izatea bultzatu nahi dute

Norberak dakien euskara, eskolako delata edo etxekoa delata, bultzatu nahi du Udalak

zioarekin euskara erabiltzea ezin bestekoa da bide honetan aurrera egiteko. Herritarrek erantzuna euskara hutsean jasotzeko aukera badu dagoeneko. Horretarako udaletxeko eskaera orrietan azpialdeko laukitxoak betetzea besterik ez dago.

HAMAIKA ARRAZOI UDALAREKIN EUSKARAZ EGITEKO

Bigarren liburuxkan, bestalde, Udalarekin hartu-emanak euskaraz izateko hainbat eredu ematen dituzte. Administrazioeko hizkuntza ez da inoiz erraza izan, zaila eta jasoegia baizik. Horregatik, eta kanpaina horrekin, era ulergarrian, norberak dakien euskararekin, nahiz eskolakoarekin, nahiz etxeko euskararekin izan nahi du hartu-emanak Udalak. "Denak direlako euskara, eta denak direlako aberatsak".

Eskoriatzako udalak, bestetik, herriko lantegi, denda, bestelako zerbitzu eta elkarteei gutun bana bidali die, Udalarekin izaten duten hartu-emanak euskaraz izan daitezkeen eskatuz, eta euren bezero, eta langileekin ere harremanak euskaraz izatera animatuz.

MERTXE ARMENDARIZ / SAN JUAN KALEKOA

"Polita da eguna elkarrekin pasatzea"

Mertxe, bi San Juan kale-etako beste auzokide batzuekin batera, jai propioa izatea merezi zutelana lanean hasi ziren orain dela 10 urte. Bihar, zapatua, San Juan kalean jaio edo bizi direnek aukera polita dute.

Bi urtean behin egiten duzue jaiak.

Bai, urtero egitea larregitxo izango zela-eta, horrela egitea erabaki genuen. Herriko bi San Juan kaleetako auzokideak batzen gara. Gogoia eta ilusioa badirudi biziago izaten direla horrela.

Bi San Juan kale izan ditu Eskoriatzak, ala?

Oraintsu arte ez du kale batek ere izen hori izan, baina gu beti San Juan kalekoak izan gara, eta Hidalgo kaleari ere "beste San Juan kalea" deitu izan diogu betidanik.

Eta bai batzuk eta bai besteak, parrandarako gertu beti?

Elkarrekin egiten dugu jaiak. Gure kalékook, egia esatearren, beti izan gara berezi samarrak. Orain herrian bertan bagaude ere, lehen, baserri girokoagoak



ginen gu, kalea ere ez genuen asfaltatuta. Kaleko giroa eta jai dearen arteko harremanari euskaraz guran festatxo bat egitea erabaki genuen, eta 10 urte beteko dituzte bihar.

Eta jendeak gogoarekin hartzen du eguna.

Lehenengo urtean 170 lagun batu ginen, itzela izan zen hura. Bihar, seguruenik, gutxiago izango gara, baina gure nahia da egun hori bizirik mantentzea. Ea gure tetxoak ere animatzen diren, polita da-eta denok elkarrekin egun pasatzea.

LABUR

Kiroldegiak eskaintza zabalarekin hasiko du ikasturtea astelehenetik aurrera

Astelehenetik aurrera, Kirol Zerbitzuak 2002 eta 2003 ikasturterako ikastaro ugari antolatu ditu: igeriketa, gimnasia, aerobikoa, muskulazioa, urperaketa, patinajea eta kenpo izango dira aurrerakoa. Masaje zerbitzua ere eskainiko du kiroldegiak; sihatsua, alpegi, puntura, kirol lesioak eta erlajazioa, besteak beste. Egingo diren ikastaroetan umeentzako eta nagusientzako eskaintza egiten dute. Informazio gehiagorako, deitu 943.715328 zenbakira.

Industrialdeko lanak direla-eta, Almengo Guraso Elkarteak hainbat eskaera egin ditu

Industrialdeko lanak egiteko bigarren fasea hasi denean, ikasturtearen segurtasuna bermatu nahi du Guraso Elkarteak. Horregatik, Edorta Zubizarreta industrialdeko lanen arduradunarekin bat egiten du. Oinezkoen bidea babestu, bidea argiztatu eta zirkulazioa erraztu. Oinezkoen argi jartzea eskatu du Guraso Elkarteak, besteak beste. Lehen faseko lanekin arazo asko sortu ziren, baina orain, polita da jaso duten erantzunarekin. Lanok urte eta erdi iraungo dituzte.

TELEFONO JAKINGARRIAK

ESKORIATZA

Udaletxea.....	943 71 44 07
Udal bulegoak.....	943 71 45 32
Udaltzaingoa.....	943 71 44 07
Euskaltegia.....	943 79 21 68
Kultura etxea.....	943 71 46 88
Gizarte laguntzailea.....	943 71 31 36
Kirol etxea.....	943 71 53 28
Liburutegia.....	943 71 31 35
Luis Eceiza.....	943 71 53 56
Jose Arana Almen Ikastola.....	943 71 44 86
Almen.....	943 71 49 07
Museo Eskola.....	943 71 54 53
Axtroki.....	943 71 40 77
HUHEZI.....	943 71 41 57
Osakidetza.....	943 71 44 52
Telesko.....	943 71 49 17
Taxiak.....	943 71 40 59

BESTELAKOAK

Eskualde ospitalea (Arrasate).....	943 00 53 00
Gurutze Gorria (Bergara).....	943 76 55 76
Ertzaintza (Arrasate).....	943 79 71 99
Suhiltzaileak (Onati).....	943 79 28 00
Renfe (Zumarraga).....	943 72 15 15
Renfe (Gasteiz).....	945 23 20 30
PESA (Arrasate).....	902 10 12 10
Larrialdiak (Arrasate).....	943 77 10 43
SOS Deiak.....	112

OHARRAK

52EAN JAIOTAKOAK
1952an jaiotakoak irteera egingo dute hilaren 21ean Hondarribiara. Izena emateko, deitu Ane Miren Villarri (943 71 50 42).

ALDAIPE, EHIZA ETA ARRANTZA ELKARTEA
Irailaren 28an Arriolan izango den Txakurrarekin Ehiza Txikiko Txapelketan parte hartu nahi duenak izena eman hilaren 24a bitartean, elkartearen bertan, 18:30etik 20:00etara.



Umeek hasi dute ikasturtea

Pozik batzuk eta arrantzaka beste batzuk, hasi da ikasturtea. Herriko txikiak izan dira lehenak eskolan hasten. Lehenengo egunetan, umeak, egoera berrira ohitzeko, ama, aita edo amama lagun izan dira. Umea eskolara egokitzea ei da helburua, baina guraso eta amama batek baino gehiagok nahiko larri pasatzen ei dute garai hori. Animo guztio!



Dorletako Amabirjinari kantuan

Eskoriatzar asko joan zen pasa den domekan Gatzagara. Bi autobus txiki eta auto ugari, fede handia baitiote eskoriatzarrek Dorletako Amabirjinari. Meza Nagusian Eskoriatzako parrokiako abesbatzak abestu zuen, eta lekukoen esanetan oso ondo abestu ere, gainera. Meza ondoren merezitako luntxa izan zuten abeslariak. Xabier Gómez parrokoak umeak bedeinkatu zituen.

LABUR

Amuskak batzordekideak berritu eta ikasturtea prestatzen hasi da

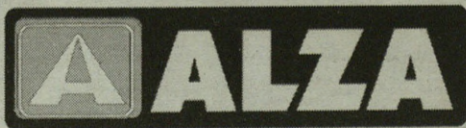
Dorleta Lezeta da Amuska taldeko presidente berria, Mari Carmen Fernández presidenteordea, Juani Gallego idazkaria, Maite Altuna diruzaina, eta batzordekideak, berriz, Espe Isasmendi, Lore Alcoz, M. J. Uribe eta M. J. Martínez dira. Zortzi lagunek osatzen duten

batzordea urtero berritzen du Amuskak, baina batzorde erdia bakarrik berritzen dute; lau batzordekide gelditu eta beste lau berri sartzen dira. Amuska taldea, bestetik, hasi da ikasturte honetarako ikastaroak eta egingo dituen beste ekintza batzuk antolatzen.

Aurtengo 'Gida' osatzeko lanari ekin dio Samin Larrañaga gazte arrasatearrak

Samin Larrañaga gazte arrasatearra dagoeneko hasi da 2002-2003 urteko Gida Komertziala osatzeko lanetan. Eskoriatzan ere, lana egiteko, herriko merkataria eta enpresak bisitatuko ditu, gehienbat. Urtero moduan, Gida Goiena kooperatibak argitaratuko du. Aurten, gainera,

berritasun bat baino gehiago izango ditu gidak; besteak beste, diseinu eta zerbitzu berriak eskainiko ditu. Gatzagako, Eskoriatzako, Aretxabaletako, Arrasateko eta Aramaioko komertzio eta enpresen informazioa jasoko da Gida-n. Urte hasierarako gertu egongo da.



- Sukaldeko Bateriak
- Lapiko Lasterrak
- Zartakin eta Paeilaontzi itsasgaitzak

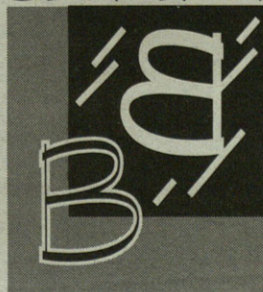
Aingeru Ibiltoki 3
Tel.: 943 71 31 29/ Eskoriatza 20540



Gustora egoteko!

Intxaurtxueta 8
ESKORIATZA
943 71 40 63

BEIRALAN KRISTALDEGIA



- Ispilu bizelatuak
- Ateentzako beirateak
- Beirate grabatuak eta landuak
- Bainugelako altzari eta manparak
- Neurri zehatzetarako armairuak
- Enmarkazioak
- Lantegietako mantenimentua
- Beiran naiz metakrilatoan neurria eginiko edozelango lanak

Herriko plaza, 8 behea • Aretxabaleta • 943 79 81 78 / 670 997 274



Eta gainera, zerbitzua etxera!

Aranburuzabala 3
ESKORIATZA
Tel.: 943 71 45 46

Ordutegia: 9:00-13:30 eta 17:00-20:00

AZKOAGA ESTANKOA

Zure
Zerbitzura

OTZETA TABERNA • JATETXEA

- Eguneko menua
- Palter konbinatuak
- Bokadiluak
- Pintxuak



Aranburuzabala 7. Tel.: 943 71 51 90 ESKORIATZA

Gatzagarrek agur esan diete Andramaixei, hori bai, jaiak gogotik gozatu eta gero

AINTZANE GARDOKI

Udalak oraindik ez du egin pasatu berri diren jaien gainean inolako baloraziorik, baina, hara eta hona herritarrei galdezka ibili eta gero, badirudi jendea pozik dagoela aurtengo Andramaixe-kin. Eguraldiarekin kexatu da bakarren bat, programan gauza gutxi izan dela ere bota du besteren batek, baina, orokorrean, jaso den inpresioa ona dela esan daiteke. Suzko erruberrak, arrakastatsuak. Dena dela, badira oraindik ere jai giroan jarraituko dutenak, etzi, erretiratuen txanda izango da-eta.

ARGAZKIAK: AINTZANE GARDOKI.

Izan diren ekitaldi guztien artean, suzko erruberrak oso gustuko izan dituzte herritarrek

Erretiratuek etzi, domeka, jaietako programaren barruan, euren eguna ospatuko dute



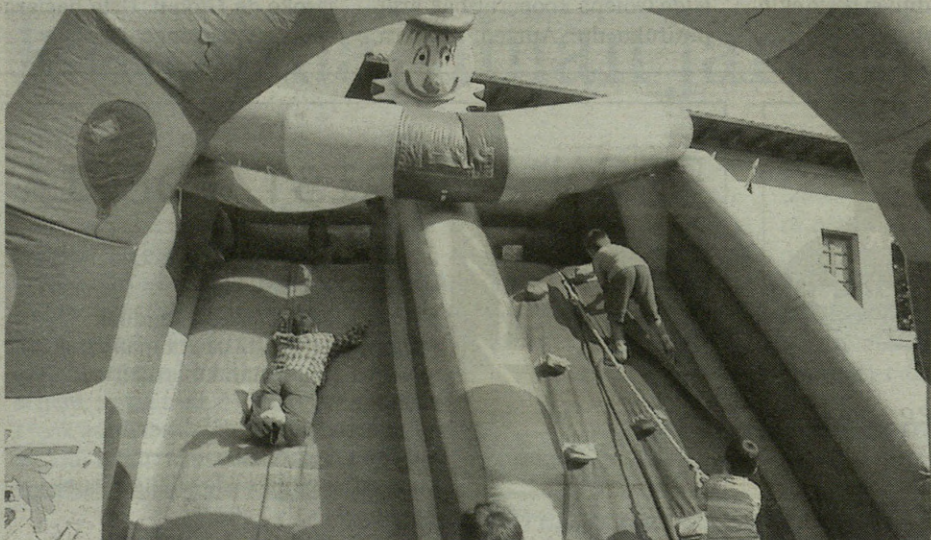
Barikuan, Nobenaren ondoren, Otxoa eta Pekeño buruhandiek lan ederra izan zuten.



Iban Uberoaga izan zen txirrundulari guztien artean azkarrena.



Roberto Egia eta bere kideak irabazi zuten aurtengo Mus txapelketa.



Umeek, izerdi-patsetan, puzgarrietan gora eta behera pasatu zuten arratsaldea.



Herri bazkarian gonbidatu berezia izan da aurten: Saharatik etorritako Ahlila.



Egañak eta Lizasok aurten ere eurenak bota zituzten.



Otxandiarrak botak jantzi eta, hutsik egin barik, Gatzagan izan ziren.



Ume askok jaso zuten Dorletako Amabirjinaren bedeinkapena.

2002 · 2003

Matrikula-epea irailaren 2tik 20ra

ingelesean | frantsesean | alemanez

maila eta adin guztiak | eskolak goizez eta arratsaldean

b **berbetan**
HIZKUNTZA ESKOLA

belorrieta 4
20550 aretxabaleta
tel./faksa:
943 79 00 69
bulego ordutegia:
16:00 · 19:00

Mountain Hard Wear
Millet
Ternua
Salewa
Solo
Tuckland
Salomon
Peltz
Boreal
Asolo
Ferrino
Vaude
Garmin
Magellan
Neak
Coleman
Grivel
Rossignol
Atomic
Fischer
Nordica
Lange
Head
Salomon
Dynastar
Skitrab
Low
Sparta
K2
Mitre



www.forumsport.com

SPORTLAND
FORUM SHOPS

KIROLA ZEURE ESKURA

Garibai Etorbidea, 2-6
20500 Arrasate, Gipuzkoa
Tef. 943 77 30 72

Citroën C3

Nabarmenki berria



Azkenean ere, hemen dago.
 Nabarmenki apurtzailea den autoa heldu da.
 Barrualdea eta kanpoaldea, zu liluratzeko pentsatuak.
 Nabarmenki berritzailea: aparkatzeko laguntza elektronikoa,
 direkzio lagundu elektronikoa, aire-girogailu digitala...
 Nabarmenki gaztea: irrati CD ekipoa, 6 bozgorailurekin.
 Nabarmenki praktikoa: maletategi modulagarria (Moduboard)

Nabarmenki oldartsua: 110 ZPrainoko motorrak.
 Nabarmenki segurua: ABS balaztatze banatzaile elektronikoa
 arekin eta urgentziazko balaztatzeari laguntza, ESP (egon-
 kortasunaren kontrol dinamikoa) eta 6 aire-zaku.
 Eta pribilegiatu sentitu gura baduzu, ikus ezazu mundua
 bere sabai panoramikoaren bitartez.
 CITROËN C3 berria. Nabarmenki ezberdina.

 **CITROËN C3**

9.430 €-tik aurrera

www.citroen.es

Ekipamendua bertsioen arabera. Sainemua gomendatua C3 1.1i modeloerendako (IBEZ, matrikulazio zerga, garraioa, merkaturatze-promozioa eta gasolina autoerendako Prever Plana barne). Hori guztia aplikagarria izango da operazioan parte hartzen duten salmenta lekuetan. Baliagarria hilabete amaiera arte stock-ean dauden autoetan, penintsulan eta Balear Uharteeetan. Citroën Informazioa: 902 44 55 66

CITROËN - EK EDOZER EGIN DEZAKE ZUGATIK

Etor zaitez:

CHAPIME TAILERRAK SCL Citroën-eko Kontzesionario Ofiziala

San Andres auzoa 5. Tel.: 943 79 45 22. Arrasate.


CITROËN